

## NACZELNA IZBA PIELEŃNIAREK I POŁOŻNYCH

Naczelna Rada Pielęgniarek i Położnych

02-757 Warszawa, ul. Pory 78, lok. 10, Tel. (22) 327 61 61, Fax. (22) 327 61 60

NIPiP-NRPIP-DM.0022.87.2017

Warszawa, dnia 5 lipca 2017r.

6.07.17  
Płommm

Szanowny Pan  
**Jarosław Gowin**  
Minister  
Nauki i Szkolnictwa Wyższego

*Szanowny Panie Ministrze*

W związku z nasilającym się problemem w systemie kształcenia na poziomie studiów II stopnia na kierunku Pielęgniarstwo, a mianowicie możliwości kwalifikacji do tego kształcenia pielęgniarek ukraińskich posiadających dyplom bakalawra, prosimy o wyjaśnienie następujących wątpliwości.

Uczelnie kształcące pielęgniarki na poziomie studiów drugiego stopnia oraz okręgowe rady pielęgniarek i położnych jako instytucje przyznające prawo wykonywania zawodu zgłaszają wątpliwości czy ukraiński absolwent z dyplomem bakalawra pielęgniarstwa może być rekrutowany na pielęgniarskie studia magisterskie na równoważnych zasadach z polskim absolwentem licencjata pielęgniarstwa.

Oczywistym jest, że absolwent ukraińskiej szkoły pielęgniarskiej nie jest objęty zasadami uznawania kwalifikacji zawodowych w oparciu o zapisy dyrektywy unijnej 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych. Z drugiej jednak strony porównanie zapisów Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o wzajemnym uznawaniu akademickim dokumentów o wykształceniu i równoważności stopni, sporządzonej w Warszawie w dniu 11 kwietnia 2005 r. (M.P. 2006 Nr 79 poz. 783) z zapisami ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (t.j. Dz. U. z 2016r. poz. 1251, z późn. zm.) prowadzi do uzasadnionych wątpliwości interpretacyjnych. Ww. umowa przewiduje bowiem w art. 5, że ukończenie na Ukrainie studiów, w wyniku których zostały uzyskane kwalifikacje *bakalawra* uprawnia do kontynuowania studiów na kolejnym poziomie kształcenia w polskiej szkole wyższej, zgodnie z obowiązującym polskim prawem wewnętrznym. Z kolei zapis art. 35 ust. 1 pkt 5 ustawy o zawodach pielęgniarki i położnej wprowadza wymóg nostryfikacji dyplomu pielęgniarskiego uzyskanego przez cudzoziemca w innym państwie w celu uzyskania prawa wykonywania zawodu pielęgniarki. W konsekwencji powstaje wątpliwość, czy uczelnie kształcące pielęgniarki mogą kwalifikować na studia drugiego stopnia na kierunku pielęgniarstwo w Polsce osoby posiadające kwalifikacje *bakalawra* uzyskane na uczelni ukraińskiej bez wcześniejszej

nostryfikacji dyplomu *bakalawra* czy też mogą żądać uzupełnienia różnic programowych w trakcie odbywania przez taką osobę studiów magisterskich.

W interpretacji Ministra Zdrowia (pismo w załączeniu) pielęgniarka ukraińska posiadająca dyplom studiów I stopnia (*bakalawra*) może kontynuować naukę w polskiej uczelni i uzyskać dyplom studiów II stopnia (*magisterski*) oraz nie wymaga to nostryfikacji dyplomu ukończenia studiów I stopnia. Ze względu na taką interpretację Ministra Zdrowia Naczelna Rada Pielęgniarek i Położnych dbając o jakość i status zawodu polskiej pielęgniarki oraz przestrzegając prawa polskiego i europejskiego wnosi jak na wstępie.

*Z wyrazami szacunku*

Prezes NRPiP

*Z Małas*

Zofia Małas



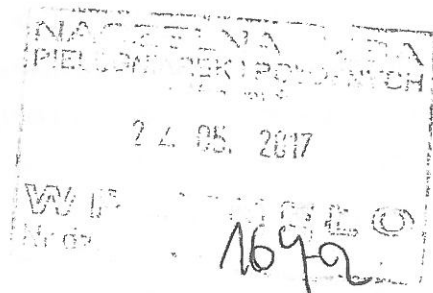
Ministerstwo Zdrowia  
Departament Pielęgniarek  
i Położnych

Warszawa,

17. 05. 2017

OIE / P. Seta  
Włb

PP-WPS.0762.6.2017/DZ



Pani  
Zofia Małas  
Prezes  
Naczelnej Rady  
Pielęgniarek i Położnych

*Szanowne Pani Prezes!*

W odpowiedzi na pismo z dnia 5 kwietnia 2017 r., znak: NIPiP-NRPIP-OIE.060.39.2017, w sprawie wątpliwości zgłaszanych przez uczelnie zainteresowane kształceniem pielęgniarek ukraińskich, posiadających dyplom *bakalawra*, przekazuję stanowisko Ministerstwa Zdrowia w przedmiotowej sprawie.

Zgodnie z *Umową między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o wzajemnym uznawaniu akademickim dokumentów o wykształceniu i równoważności stopni, sporządzonej w Warszawie w dniu 11 kwietnia 2005 r.* pielęgniarka ukraińska posiadająca dyplom studiów pierwszego stopnia (bakalawra), może kontynuować naukę w polskiej uczelni i uzyskać dyplom studiów drugiego stopnia (magisterski). Kontynuacja nauki na studiach magisterskich nie wymaga nostryfikacji dyplomu ukończenia studiów pierwszego stopnia. Powyższa umowa gwarantuje osobom, które uzyskały wykształcenie w jednym z państw-stron tej umowy, możliwość kontynuacji kształcenia w placówkach drugiego państwa (jest to tzw. uznanie do celów akademickich). Osoby te nie otrzymują jednak żadnego dokumentu stwierdzającego równoważność ich dyplomów z odpowiednimi dyplomami polskimi.

Zgodnie z powyższym nostryfikacja dyplomu ukończenia studiów pierwszego stopnia na kierunku pielęgniarstwo osób z Ukrainy może być przeprowadzona wyłącznie przez uczelnie, które posiadają uprawnienia do nadawania stopnia doktora w dziedzinie nauk o zdrowiu.

2 poroc'aciu

Z upoważnienia Dyrektora  
Departamentu Pielęgniarek i Położnych  
Dorota Zinkowska  
radca ministra